# 【專任教師評鑑傑出獎】法文系教授楊淑娟 三化教學法吸引學生

學習新視界

「我喜歡自己的工作，付出100%的努力，並勇於去嘗試更多。」這句話出自榮獲105學年度專任教師評鑑傑出獎的法文系教授楊淑娟，在杏壇多年培育出許多莘莘學子、也曾任法文系系主任的她，對於教師工作一直保持著熱忱。教授法文系大二的法文文法課和大一法語會話，她秉持將教學做到「簡化、生活化、有趣化」才能夠更吸引學生。

楊淑娟對於教學有一套自己的理念，「要保持學生學習的新鮮感，教學方法必須變化多端。」在會話課上，她除了事先準備好教學大綱外，課堂上也會進行情境練習，從書本上的內容作延伸，「貼近生活的學習方式，學生才能更印象深刻，像是將隨手可得的物品套入句型中，或是請學生做小表演，想像自己身處法國，實際運用課堂上學到的技巧進行對話。」她也提到，系上的法國籍助理有一週一堂的隨班課程，學生也能利用此機會和法國人作互動，加強對話的能力。

文法課上，她強調要啟發學生對於語言觀點的理解性，以母語的觀點出發，使用中文和法文做比較，或是舉實際的例子讓學生更能融會貫通。另外楊淑娟也準備課外教材，從電影、音樂等媒材去認識文法，深得學生的心。

除了課堂教學外，楊淑娟認為從生活中學習語言也很重要，所以她鼓勵學生出國留學，如大三出國或是大四實習，她提到，「教育部有提供資源讓學生畢業後到法國進行一年的實習，主要是在當地的高中擔任華語助理，這是人生難得的機會，我很推薦學生參加。」在講座課程中，她會邀請留法回來的學生分享在法國的學習經驗、當地生活文化的趣事或是文化衝擊的經驗，從中，楊淑娟也看到學生的成長，更印證了課堂上學過的內容。

喜歡和學生互動的楊淑娟，會使用通訊軟體的群組功能建立和學生的關係，學生也都會在群組上提問，擔任導師多年的她說，「我非常喜歡當導師，也能更貼近學生，透過導聚了解學生，也從中調整自己的教學方式。對於外籍學生，學校也有安排輔導，我感受外籍生的努力和爭氣。」曾是楊淑娟導生的法文三林韋丞說，「淑娟老師教學很厲害，課堂上會引領學生，也會請同學示範，讓其他同學有範本可以學習。老師很注重和學生的互動，她會記住每一個學生。」（文／陳品婕）

淡江時報社